

rep

NEWS

REP- INFORMATIONSMAGAZIN N°2



SACOMAT
SPEZIAL

rep

Der Gummispritzguss

EDITO

REP und SACOMAT: ein Duo sorgt für Aufsehen

Die Allianz von REP und Sacomat trägt bereits Früchte. Die Vertreter des Vertriebsnetzes von REP präsentieren jetzt ein um das Sacomat-Sortiment erweitertes Produktangebot und ein differenzierteres Spektrum problembezogener Lösungen. Gemeinsam haben REP und Sacomat auch neue Projekte auf internationalen Märkten in Angriff genommen, wo eine starke Konkurrenz herrscht, wie in den USA und Italien.

In naher Zukunft werden neue Produkte herauskommen, die aus der Verbindung der Lösungen von REP und Sacomat hervorgegangen sind. Das Ziel: die immer bessere Einstellung auf Ihre Bedürfnisse.

Und um dem "Duo" einen möglichst langen Atem dafür zu verleihen, investiert die Gruppe REP 1997 in die CAM (Computer Assisted Manufacturing)-Ausrüstung von Sacomat. Effektivität und Reaktionsschnelligkeit des Sacomat-Service können damit voll zur Geltung kommen.

Das ganze Jahr über werden zahlreiche Informationstreffen abgehalten. Sie haben dort Gelegenheit, die Entwicklung und die Vielfalt unserer Ressourcen zur Untersuchung und zur Schaffung von Produktionssystemen genauer kennenzulernen.

Bruno TABAR



I N H A L T

3 WIRTSCHAFT

- REP Italiana:
ein "maßgeschneiderter"
technischer Service

4 DOSSIER

- SACOMAT,
der andere Innovator

6 SERVICE

- REP APPLICATIONS
die Problemlöser

7 NEUE PRODUKTE

- REP APPLICATIONS
die "Hochspannungsrevolution"

8 AUSSTELLUNG

- Rendezvous mit REP

“
**USA, Italien,
erste Erfolge im
Umfeld einer
starken
Konkurrenz**

”

REP NEWS ist eine Publikation von REP

Redaktionsausschuß:

Bruno TABAR - Jean-Claude DENTE
René COLOMBEL - Daniel MATHEY
Stamati SCAMANGAS - Ezio NOT

Konzeption und Ausführung:
EURO RSCG Quartet.

REP Italiana: ein "maßgeschneiderter" technischer Service

Seit 1971 vertreibt REP Italiana die Pressen in Italien, der italienischen Schweiz und in Griechenland. REP Italiana wird seinem Auftrag der technischen Betreuung mit Hilfe einer originellen, flexiblen und reaktionsschnellen Struktur gerecht und bietet den Kunden einen Service auf höchstem Niveau. 600 Pressen für mehr als 110 Kunden - der Maschinenpark von REP Italiana erfordert aktive technische Präsenz auf einem ausgedehnten Territorium. Die 10 Techniker von REP, die auf dem Gebiet der technischen Betreuung, der Montage und der Maschinenprüfung spezialisiert sind, stehen nicht allein vor dieser anspruchsvollen Aufgabe. Sie erfahren zeitweilig Verstärkung von externen Technikerteams, die mit Verkabelungsarbeiten, Aufgaben bei der Installation und beim Lackieren betraut werden.



▲ Das **Vertriebsteam** erfuhr kürzlich Verstärkung durch den Eintritt von Marco MOSCATO.

Weitere Ansprechpartner für Sie: ←

Doktor Stamati SCAMANGAS
Direktor von REP Italiana
Gianni SCABIN, technischer Service
Luigi LIONE, Lagerverwalter.



Aber das technische Potential von REP Italiana ist damit nicht erschöpft. Eine Beteiligungsgesellschaft von multifunktionell qualifizierten Technikern, Nosjean & Co. hat kürzlich mit REP eine Vereinbarung über Zusammenarbeit zur Erhöhung der Einsatzkapazitäten abgeschlossen.

Der letzte Trumpf schließlich, und kein geringer, ist ein ständig in der Lombardei stationiertes technisches Team für den Einsatz in dringenden Fällen. Die Maschinen von REP Italiana werden so zur größten Zufriedenheit der Nutzer auf hohem Niveau technisch betreut.

Rekonstruktion von REP-Maschinen einer früheren Generation. ▼



DIE VERKAUFSABTEILUNG

Anwendungsstudien: Der Kunde hat die Möglichkeit, Muster oder Zeichnungen von Teilen mit einer spezifischen Anfrage einzusenden. Er erhält eine technische Studie zu seinem Problem zugesandt.

Bewertung von Mischungen: Der Kunde hat die Möglichkeit, Proben seiner Mischung einzusenden. Diese werden mit einer Spiralförmigkeit getestet, mit deren Hilfe die Eignung für das Einspritzverfahren festgestellt werden kann.

Formguß-Tests: In Turin können ebenso wie im Mutterhaus in Corbas/Frankreich Vorseerien im Rahmen der Möglichkeiten, die die Vorführpressen gestatten, gefertigt werden.

KUNDENDIENST

Pannenhilfe: ein Team von 6 multifunktionell einsetzbaren Technikern hält sich bereit, in einer Frist von maximal 24 Stunden Pannenhilfe per Telefon oder vor Ort zu leisten.

Ersatzteile: Die Filiale verfügt über einen ständigen Lagerbestand. Der Versand der Ersatzteile kann noch am selben Tag erfolgen.

Schulungen: ein breitgefächertes Schulungsangebot dient dem Ziel, die Kunden mit der Funktion, der Wartung und der Pannenreparatur ihrer Maschinen vertraut zu machen.

Nachrüstung: Wenn sich die Anforderungen bei einem Kunden ändern, wenn er die Maschine schon in Nutzung hat, kann jede neuerdings verfügbare Option nachgerüstet werden.

Neuauffrischung: Diese Operation kann in der Werkstatt erfolgen, bzw. auch vor Ort, wenn der damit verbundene Arbeitsaufwand sehr gering ist.

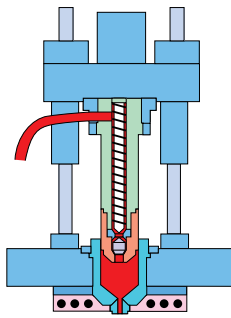
Stamati SCAMANGAS

REP, weltweit führend bei Gummispritzgießpressen, verdankt seinen Erfolg in großem Maße der V-förmigen Einspritzeinheit. Beherrschung der Temperatur, Präzision der Dosierung - dieses Originalkonzept hat den Vorteilen der Funktionstrennung zwischen Extrudieren und Dosieren zum Durchbruch verholfen.

Aber die FIFO-Technologie steht dem nicht nach. Das 1967 von Sacomat angemeldete Patent hat denn auch



V-Einspritzeinheit von REP



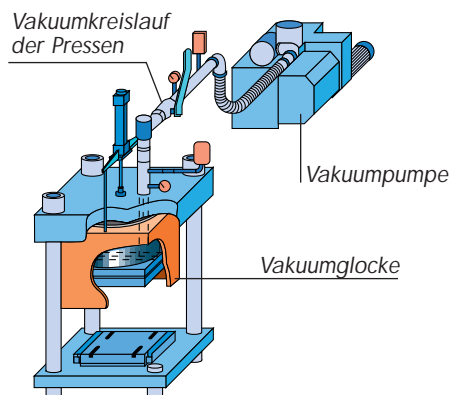
FIFO-Einspritzeinheit von SACOMAT

Anhänger und Nacheiferer unter den Konstrukteuren gefunden. Der wichtigste Vorzug: ein schnelles Wechseln der Mischung, sehr geschätzt von den Nutzern, wenn verschiedenfarbige Mischungen verwendet und oft gewechselt werden müssen. Sacomat, Erfinder von FIFO, bietet ein Sortiment von Einspritzmaschinen an, die sehr anpassungsfähig an die Anforderungen und Bedingungen der Produktion sind.

- Mehrere Möglichkeiten des Standardspritzens: von oben oder von unten, Verbund von zwei Maschinen in Verbindung mit Vakuumkammer und Vakuumglocke.
- Schließkräfte von 80 bis 400 Tonnen.
- Weitreichende Optionen: Schiebetisch, hydraulische Auswerfer, Schnellwechselsystem für Formen, Entformung.

Kompression und Rundtischmaschine: die anderen Fähigkeiten von Sacomat

Im Zusammenhang mit einer anderen originellen und attraktiven Technologie hat Sacomat ein breites Sortiment von Pressen und Vakuumpressen mit Mantel und Vakuumglocke entwickelt. Diese Technik ist besonders gut angepaßt an die Herstellung sehr spezifischer



Teile; sie verhindert Lufteinschlüsse und verringert die Ausschüsse. Das Spritzgut breitet sich leichter in der Form aus, die Heizzeiten sind dank der guten Homogenisierung der Temperatur in der gegen Außenluft geschützten Form kürzer. Dank der Abwesenheit von Sauerstoff bleibt die Verkrustung der Formen begrenzt, und die Wartung wird erleichtert

Die Vakuumpressen lassen sich mit allen Formen gleichermaßen ohne Unterschied einsetzen



DER ANDERE INNOVATOR

Rundtisch presse : die neue generation für «sehr große serie».



Erzeugnisse sind gegenwärtig mit der starken Entwicklung dieser Maschinen eng verbunden.

Ein anderes Gebiet, auf dem Sacomat spezialisiert ist, sind die Untersuchungen zu Rundtischmaschinen sowie ihre Herstellung in Großserien. Als Illustration für das weitreichende Potential zur technischen Integration zwischen REP und Sacomat wurden bereits mehrere Rundtischmaschinen geliefert, darunter auch solche mit V-Einspritzaggregat. Ein erstes Anwendungsbeispiel, das die rasche Entwicklung des gesamten Sortiments von Spritzgießpressen der Gruppe REP ankündigt.

Daniel MATHEY - René COLOMBEL



◀ Aufstellung in Batterien, die durch eine Bedienungsperson betreut werden können.



Sacomat in der Welt!

Die Kommerzialisierung und die technische Betreuung der Sacomat-Maschinen werden durch das REP-Netz mit dessen 4 Filialen und 25 Vertretern in der Welt gewährleistet. Diese Infrastruktur erleichtert die Weitervermittlung des Know-how von Sacomat und die Entwicklung eines Maschinenparks, der bereits jetzt über 1500 Einheiten verfügt.



▲ SACOMAT in Chambéry

▶ Einspritzen von oben



REP Applications

die Problemlöser

*Schulungen:
REP Applications organisiert
regelmäßig in Corbas
Schulungen, die spezifisch
auf die verschiedenen
geografischen und
sprachlichen Gebiete
zugeschnitten sind.*



REP als Erfinder? Auf den Gummispritzguß folgte die Technologie der Formen und Werkzeuge für Spritzgießpressen.

REP als Innovator? Diese Berufung im Sinne eines Erfinderpioniers motiviert die Service-Einstellung des gesamten Teams "Applications".

Sie sind 12, die suchen, 12, die tagtäglich die von den REP-Kunden erwarteten Lösungen finden. Bis zum heutigen Tag wurden 10 000 Studien vom Entwicklungsbüro für Anwendungstechnik erstellt, das über ein erstklassiges Versuchslabor verfügt.

Im internationalen Bereich stützt sich der Applications-Service auf ein weltweites Netz externer Ressourcen: Hersteller von Materialien, Stoffkomponenten, Chemiker, Forschungsinstitute, Formmacher, Werkzeughersteller.

REP Applications ist eng verbunden mit REP Spezialmaschinen, um so die ideale Lösung zu entwickeln, für jedes nur denkbare Pflichtenheft und jede nur denkbare Differenzierung der Anwendungen.

Eine solide und differenzierte Zusammenarbeit mit der Industrie ermöglicht dem Team, schöpferische Kraft unter Beweis zu stellen, die stets mit der Realität neuer Anwendungen in Einklang steht. Sie erwarten Sie mit ihrem Talent, das sich einer soliden Erfahrung rühmen kann!

Ezio NOT

Labor REP Applications: hier vermittelt REP seinen Kunden das Wissen zur Optimierung der Parameter beim Formguß, testet Mischungen, Formen und entwickelt die Zukunftstechnologien.



Kaltkanalblöcke : Seit vielen Jahren beherrscht man diese Technologie bei REP. Sie entwickelt sich aber weiter in Richtung immer leistungsfähigerer Systeme.

Das Versuchslabor, ein sicheres Potential

- 4 Pressen, die für das Sortiment repräsentativ bzw. ständig bestückt und einsatzbereit sind (Bewertung von Mischungen, Formtests, Entwicklung von Formtechnologien, Entwicklung von Werkzeugen, Vorführungen)
- mehr als 40 Formen
- Zentrale für Datenerfassung
- Strömungsmesser, angeschlossen an die Presse von Curetrac®
- rep-net®
- und zahlreiche andere Ausrüstungen

ations : die "Hochspannungsrevolution"

Vom Glas über EPDM bis zum Silikon hat REP gemeinsam mit seinen Kunden die Geschichte einer kleinen industriellen Revolution geschrieben. Die REP „Spezial-Isolations“-Pressen sind der Beweis, daß die Revolution weitergeht.



Ende der 70er Jahre haben Glas und Keramik die ungeteilte Herrschaft bei Hochspannungsisolatoren. Das EPDM steckt noch ganz in den Anfängen. Ein Team von Vorreitern setzt dieses Material auf REP-Pressen ein, obwohl es als schwierig bzw. unvereinbar mit dem Einspritzverfahren gilt. Die ersten Schritte geht man vorsichtig: zunächst werden die Isolatorrippen einzeln geformt und anschließend eine nach der anderen auf einem Glasfaserstab zusammengeklebt.

Die Revolution ist im Gange. Nach mehrmaligem kühlen Vorpreschen ist es dank der in Zusammenarbeit zwischen REP und den Vertretern der Industrie erbrachten Leistungen so weit, daß große Isolatoren im Formguß hergestellt werden. Heute gelingen bis zu mehrere Meter lange Isolatoren - insbesondere durch die Methode des „Schritt für Schritt“-Arbeitens.



▲	Schließkraft	6400 kN	Tischabmessungen	1450 x 550 mm
	Einspritzvolumen	6400 cc	Platzbedarf Länge x Tiefe x Höhe	
	Einspritzdruck	1500 bar		7025 x 3850 x 5230 mm

Parallel dazu hat die Technologie der Kaltkanalblöcke, die unabdingbar für Teile dieser Größe ist, dazu beigetragen, die Grenzen des Möglichen noch weiter auszudehnen.

Diese Spezialpressen, ausgerüstet mit Mehrfacheinspritzung in Verbindung mit der Kaltkanaltechnik, ermöglicht es REP, einen bedeutenden Fortschritt zu verzeichnen.

▲
Für den Formguß von Hochspannungsisolatoren ist das Know-how von REP die Richtgröße

rendezvous mit REP!



▲ Europlast'94 in Paris

1997 wird REP bei folgenden Messen vertreten sein:

AUSSTELLUNGEN

Scanplast Schweden Göteborg 22. - 26.04.



PLAST 97 ←

Plast 97 Italien Mailand 05. - 10. 05.

IRC 97 Deutschland Nürnberg 30.06. - 03.07 →

IRC '97

← Chinaplas '97

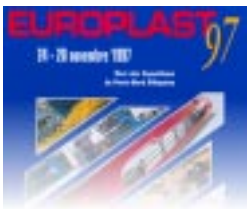
Chinaplast China Shanghai 14. - 18.10.

Rubber Expo'97 USA Cleveland 21. - 23.10. →

RUBBER
EXPO
'97

Expobor 97 Brasilien Sao Paolo 04. - 07.11.

← Europlast 97 Frankreich Paris 24. - 28.11.



rep

— GROUPE rep —

Frankreich REP FRANCE

15, rue du Dauphiné
B.P. 369 - 69960 CORBAS
Tél. 04 72 21 53 53
Fax 04 72 51 22 35

Frankreich SACOMAT

Rue de Bramafan
B.P. 2 - F-73230 BARBY
Tél. 04 79 72 88 88
Fax 04 79 72 74 15

Großbritannien REP MACHINERY

Petersfield Avenue
SLOUGH BERKS SL2 - 5EA
Tél. ((01753) 570995
Fax (01753) 538841

Italien REP ITALIANA

Corso vercelli 10
10078 VENARIA (TO)
Tél. (11) 42 42 154
Fax (11) 42 40 207

U.S.A. REP CORPORATION

8 N 470 Tameling Court
P.O. Box 8146
BARTLETT,
Illinois 60103 - 8146
Tél. (847) 697 7210
Fax (847) 697 6829

Deutschland REP DEUTSCHLAND

Poststrasse 10
69483 WALD - MICHELBACH
Postfach 1227
69480 WALD - MICHELBACH
Tél. (06207) 9408 - 0
Fax (06207) 6632

China REP BEIJING OFFICE

C/O AEC
Hepingmen - Kaoyadian
6th floor - BEIJING 100051
Tél. (86) 10 63 013 472 - 473 - 474
Fax (86) 10 63013 470